

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 séries)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscce o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

General Administration Department

Order

1-6-67-GAD

The following transfers and postings are made with effect from 4th May, 1968 as shown below:—

Name	Present posting	Posted to as
1. Shri R. Y. Raje	Mamlatdar, Pernem.	Mamlatdar, Margão.
2. Shri M. M. Mithbavkar	Block Development Officer, Canacona.	Mamlatdar, Margão.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 2nd May, 1968.

Order

1-6-68-GAD

The following persons appointed as Mamlatdars on training vide Government Order No. 1-6-67-GAD dated 30-3-1967, are posted as Mamlatdars (on probation) and Block Development Officers (on probation) with effect from 4th May, 1968 as shown below:—

Names	Post to which appointed	Place of posting
1. Shri Robert Braz Afonso	Block Dev. Officer	Sanguem-Goa
2. Shri Sadanand Talwadkar	— do —	Ponda-Goa.
3. Shri Vithalrao S. R. Dessai	— do —	Canacona-Goa.
4. Shri S. G. Lawanis	Mamlatdar	Pernem-Goa.
5. Shri Manguesh G. S. Nagarcemkar	— do —	Satari-Goa.
6. Shri Joao Filipe de Silva	P. A. to Collector Daman.	Collectorate Daman.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 2nd May, 1968.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

Departamento de Administração Geral

Portaria

1-6-67-GAD

Determinam-se as seguintes transferências e colocações a partir de 4 de Maio de 1968:

Nome	Actualmente colocado	Local para onde é transferido
1. Sr. R. Y. Raje	Mamlatdar, Pernem.	Mamlatdar, Margão.
2. Sr. M. M. Mithbavkar	Block Development Officer, Canacona.	Mamlatdar, Margão.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panagi, 2 de Maio de 1968.

Portaria

1-6-68-GAD

Os indivíduos a seguir mencionados, que haviam sido nomeados Mamlatdares, sob treino, por portaria n.º 1-6-67-GAD, de 30 de Março de 1967, são colocados como Mamlatdares (por período probatório) e Block Development Officers (por período probatório) a partir de 4 de Maio de 1968:

Nomes	Lugar para o qual é nomeado	Local em que é colocado
1. Sr. Roberto Braz Afonso	Block Development Officer	Sanguém, Goa.
2. Sr. Sadanand Talwadkar	idem	Pondá, Goa.
3. Sr. Vithalrao S. R. Dessai	idem	Canácona, Goa.
4. Sr. S. G. Lawanis	Mamlatdar	Perném, Goa.
5. Sr. Manguesh G. S. Nagarcemkar	idem	Satari, Goa.
6. Sr. João Filipe de Silva	P. A. do Colector de Damão	Repartição do Colector de Damão.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panagi, 2 de Maio de 1968.

Office of the Collector of Daman

Notification

1522

There have been recently some accidents-by Motor Vehicles going at a fast speed within the City area, of Daman Municipality. It is, therefore, necessary to put restrictions on the speed of the Motor Vehicles in the city area of Daman Municipality.

I, M. S. Dayal, Collector, Daman, therefore, in pursuance of the powers vested in me under section 71 of the Motor Vehicles Act, 1939 read with Government Notification, Home Department No. HD-25-5389 dated 5-6-1965, hereby order that all motor vehicles as defined in section 2(18) of the said act shall not be driven at a speed higher than fifteen (15) Kilometers per hour within the City area of Daman Municipality.

These orders will come into force from the date of publication in the Official Gazette.

Daman, 3rd May, 1968. — The Collector, M. S. Dayal.

Special Department

Notification

SPL-PER-382

On the recommendation of the Union Public Service Commission, Dr. M. S. Prabhu, Research Officer, Central Marine Fisheries Research Unit, Mangalore is appointed as Director of Fisheries, Government of Goa, Daman and Diu on the initial pay of Rs. 780/- per mensem, in the pay scale of Rs. 700-40-1100-50/2-1250 with effect from the afternoon of 30th April, 1968, until further orders.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 3rd May, 1968.

Memorandum

13-2-67-SPL(14)

The Union Public Service Commission have agreed to regularise the appointment of Shri Prabhakar Kamat as Director of Industries and Mines in the scale of Rs. 700-1250 with effect from 20-12-1961.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 2nd May, 1968.

Home Department 'B'

Order

HD-10-8480/66-B

- Read: (1) Order No. HD-10-2974/64, dated 2-5-1964.
 (2) Order No. HD-10-2974/64, dated 16-6-1964.
 (3) Order No. HD-20-8480/66, dated 18-8-1966.
 (4) Order No. HD-10-8480/66, dated 12-1-1967.
 (5) Order No. HD-10-8480/66B, dated 22-1-1968.

Government of Goa, Daman and Diu is pleased to nominate Shri Manubhai Ranchhodji Desai, Daman, as a member of the Committee for the Rehabilitation of Freedom Fighters.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

M. S. Borker, Under Secretary, Home Department.

Panaji, 29th April, 1968.

Repartição do Colector de Damão

Portaria

1522

Tendo havido recentemente, alguns acidentes de viação, devido à grande velocidade na condução de veículos motorizados dentro da área municipal da cidade de Damão.

Torna-se, por isso, necessário impor um limite de velocidade aos veículos motorizados dentro da área municipal da cidade de Damão.

Usando das faculdades que me são conferidas pelo artigo 71.º do «Motor Vehicles Act, 1939» conjugado com o despacho do Departamento do Interior, n.º HD-25-5389, de 5 de Junho de 1965, eu, M. S. Dayal, Collector de Damão, determino que nenhum veículo motorizado, conforme se acha definido no artigo 2(18) do citado Act, poderá ser conduzido a uma velocidade superior a 15 (quinze) quilómetros por hora, dentro da área municipal da cidade de Damão.

A presente portaria entra em vigor a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

Damão, 3 de Maio de 1968. — O Collector, M. S. Dayal.

Departamento Especial

Despacho

SPL-PER-382

Sob recomendação da Comissão de Serviço Público da União, o Dr. M. S. Prabhu, «Research Officer, Central Marine Fisheries Research Unit», de Mangalore é nomeado director dos Serviços de Pesca do Governo de Goa, Damão e Diu, com o vencimento mensal de Rps. 780/-, na escala de Rps. 700-40-1100-50/2-1250, a partir de 30 de Abril de 1968, após o meio-dia, até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panaji, 3 de Maio de 1968.

Memorando

13-2-67-SPL(14)

A Comissão de Serviço Público da União, concordou em regularizar a nomeação do Sr. Prabhakar Kamat, como Director de Indústrias e Minas, na escala de Rps. 700-1250, a partir de 20 de Dezembro de 1961.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panaji, 2 de Maio de 1968.

Departamento do Interior 'B'

Portaria

HD-10-8480/66-B

- Ref.: (1) Portaria n.º HD-10-2974/64, de 2 Maio de 1964.
 (2) Portaria n.º HD-10-2974/64, de 16 de Junho de 1964.
 (3) Portaria n.º HD-20-8480/66, de 18 de Agosto de 1966.
 (4) Portaria n.º HD-10-8480/66, de 12 de Janeiro de 1967.
 (5) Portaria n.º HD-10-8480/66, de 12 de Janeiro de 1968.

O Governo de Goa, Damão e Diu nomeia o Sr. Manubhai Ranchhodji Desai, de Damão, vogal da Comissão para a reabilitação dos combatentes pela liberdade.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

M. S. Borker, Subsecretário, Departamento do Interior.

Panaji, 29 de Abril de 1968.

Finance (Revenue) Department

Notification

Fin(Rev)/2-41/part/859/68

In exercise of the powers conferred by Sub-section (3) of Section 5 of the Goa, Daman and Diu Entertainment Tax Act, 1964, Government is pleased to exempt from levy of Entertainment Tax the dance at Saligao on 5th May, 1968 by the President of the Sporting Club in aid of the said club.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

N. Subramanian, Finance Secretary.

Panaji, 29th April, 1968.

Revenue Department

Notification

RD/LQN/246/65-67

Whereas by Government Notification no. RD/LQN/246/65-67, dated 25th October, 1967, published on pages 205 to 207, of Series II, No. 30 of the Government Gazette, dated 26th October, 1967, it was notified under Section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 (hereinafter referred to as the «said Act») that the land specified in the schedule appended thereto (hereinafter referred to as the «said land») was likely to be needed for a public purpose viz. for Naval Air Station;

And Whereas in the opinion of the appropriate Government (hereinafter referred to as the «Government») such part of the said land, as specified in the Schedule appended hereto is not required for the aforesaid purpose.

Now, therefore, the Government is pleased to declare under sub-section (1) of Section 48 of the said Act, that it has withdrawn from acquisition of such part of the said land as specified in the Schedule appended hereto for the aforesaid purpose and that the aforesaid Government Notification, No. RD/LQN/246/65-67, dated 25th October, 1967 shall be deemed to be cancelled in so far as it relates to the land, specified in the Schedule appended hereto.

A plan of the land so withdrawn from the acquisition and shown in the schedule appended hereto shall be available for inspection at the office of the said Land Acquisition Officer, for a period of 30 days from the date of this Notification.

SCHEDULE

Taluka	Village	Description of the said land		Approximate area in sq. mts.
		Plot No.	Name of the person believed to be interested	
Marmagao	Marmagao	28	Dr. Antonio Arnaldo Santana do Rosario Rodrigues of Marmagao.	6231 sq. m.
		74	Fr. Antonio Rosario of Vadem.	1483 sq. m.
		75	Cupertino Barreto of Mormugao.	3150 sq. m.
				10864 sq. m.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panaji, 4th May, 1968.

Notification

RD/LQN/246/65-67

Whereas by Government Notification no. RD/LQN/246/65-67, dated 25th October, 1967, published on pages 205 to 207, of Series II, No. 30 of the Government Gazette, dated

Departamento das Finanças (Receita)

Despacho

Fin(Rev)/2-41/part/859/68

No uso das faculdades conferidas pela alínea (3) do artigo 5.º de «Goa, Daman and Diu Entertainment Tax Act, 1964» o Governo isenta do pagamento da taxa do imposto sobre diversões, a dança a realizar-se em Saligão em 5 de Maio de 1968, organizada pelo presidente do Clube Desportivo, a favor do mesmo Clube.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

N. Subramanian, Secretário das Finanças.

Panaji, 29 de Abril de 1968.

Departamento de Rendimentos

Despacho

RD/LQN/246/65-67

Atendendo a que por despacho n.º RD/LQN/246/65-67, de 25 de Outubro de 1967, publicado à pgs. 205 a 207 do Boletim Oficial n.º 30, 2.ª série, de 26 de Outubro de 1967, foi tornado público, ao abrigo do artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894 (referido daqui em diante como «citado Act») que o terreno especificado no quadro anexo ao mesmo (referido daqui em diante como «aludido terreno») era necessário para os fins públicos da Estação Aérea Naval;

Tendo em vista que no parecer do Governo interessado (referido daqui em diante como «Governo») a parte do aludido terreno especificado no quadro anexo não é necessário para o mesmo fim.

O Governo declara, ao abrigo da alínea (1) do artigo 48.º do citado Act, que desiste da aquisição da parte do aludido terreno descrita no quadro anexo, para os fins acima referidos, e que fica sem efeito o despacho n.º RD/LQN/246/65-67, de 25 de Outubro de 1967, no que respeita à parte do aludido terreno descrita no quadro anexo.

O plano da parte do aludido terreno, descrita no quadro anexo, de cuja aquisição o Governo desistiu, poderá ser consultada na Repartição do «Land Acquisition Officer», durante o prazo de 30 dias contado da data deste despacho.

QUADRO

Concelho	Aldeia	Descrição do terreno		Área aproximada em m²
		N.º de terreno	Nome da pessoa que se presume ser interessada	
Mormugão	Mormugão	28.	Dr António Arnaldo Santana do Rosário Rodrigues, de Mormugão.	6231 m²
		74.	Pe. António Rosário, de Vadem.	1483 m²
		75.	Cupertino Barreto, de Mormugão.	3150 m²
				10864 m²

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

W. G. Ranadive, Secretário (Rendimentos).

Panaji, 4 de Maio de 1968.

Despacho

RD/LQN/246/65-67

Atendendo a que por despacho n.º RD/LQN/246/65-67, de 25 de Outubro de 1967, publicado à pgs. 205 a 207 do Boletim Oficial n.º 30, 2.ª série de 26 de Outubro de 1967, foi tornado

26th October, 1967, it was notified under Section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 (hereinafter referred to as the «said Act») that the land specified in the Schedule appended thereto (hereinafter referred to as the «said land») was likely to be needed for a public purpose viz. for Naval Air Station;

And whereas the Appropriate Government (hereinafter referred to as the «Government») is satisfied after considering the report made by the Land Acquisition Officer under Section 5(A) of the said Act that a portion of the said land specified in the Schedule appended hereto is needed to be acquired for the public purpose specified above.

Now, therefore, the Government is pleased to declare under the provisions of Section 6 of the said Act that the said portion of the land specified in the Schedule appended hereto is required for the public purpose specified above.

The Government is also pleased to appoint under clause (c) of Section 3 of the said Act, the Land Acquisition Officer in the office of the Collector of Goa, Panaji, to perform the functions of a Collector for all proceedings hereafter to be taken in respect of the said land, and to direct him under Section 7 of the said Act, to take order for the Acquisition of the said land.

A Plan (of the said land showing) of the land specified in the Schedule appended hereto shall be available for inspection in the office of the said Land Acquisition Officer, for a period of 30 days from the date of this Notification.

SCHEDULE

Taluka	Village	Description of the said land		
		Plot No.	Name of the person believed to be interested	Approximate area
Marmagao	Chicalim	48/1	Alberto Pereira of Chicalim.	224 sq. m.
		52/1	Santana de Rosario Souza and Inzamina de Souza of Marmagao.	224 sq. m.
		57	Anant Venkatesh Pai Raiturkar of Dabolim.	303992 sq. m.
		58	Caetano Dourado of Bogmalo.	7619 sq. m.
		66/1	Caetano de Gama of Vadem.	320 sq. m.
		70	Alice Verediana Barros Pereira e Fernandes of Panaji.	17103 sq. m.
		72	Bassue Barros Pereira of Cansaulim.	29700 sq. m.
				359183 sq. m.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panaji, 4th May, 1968.

Order

RD/SRV/EST/78/65-67

The Medical Board having certified that Shri A. R. S. Dhume, Director of Land Survey, Panaji, to be completely and permanently incapacitated for further service, sanction is hereby accorded to his retirement from service with effect from 8th April, 1968, after the expiry of the leave sanctioned to him.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panaji, 26th April, 1968.

público, ao abrigo do artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894 (referido daqui em diante como «citado Act») que o terreno especificado no quadro anexo ao mesmo (referido daqui em diante como «aludido terreno») era necessário para os fins públicos da Estação Aérea Naval;

Tendo em vista que o Governo interessado, (referido daqui em diante como «Governo») após ter apreciado o relatório feito pelo «Land Acquisition Officer», ao abrigo do artigo 5(A) do citado Act, acha necessário adquirir a parte do aludido terreno descrita no quadro anexo, para os fins públicos acima referidos.

O Governo declara, ao abrigo do disposto no artigo 6.º do citado Act, que a parte do aludido terreno descrita no quadro anexo é necessária para os fins públicos acima referidos.

O Governo nomeia, ao abrigo da alínea (c) do artigo 3.º do citado Act, o «Land Acquisition Officer» da Repartição do Collector de Goa, Panaji, para exercer as funções de Collector, em todos os actos relacionados com o aludido terreno e determina, ao abrigo do artigo 7.º do citado Act, que o mesmo tome as necessárias medidas para a aquisição do mesmo terreno.

O plano do aludido terreno, descrito no quadro anexo poderá ser consultado na Repartição do referido «Land Acquisition Officer» durante o prazo de 30 dias contado da data deste despacho:

QUADRO

Concelho	Aldeia	Descrição do aludido terreno		Area aproximada
		Terreno n.º	Nome da pessoa que se presume ser interessada	
Mormugão	Chicalim	48/1	Alberto Pereira, de Chicalim.	224 m²
		52/1	Santana de Rosário Souza e Inzamina de Souza, de Mormugão.	224 m²
		57	Anant Venkatesh Pai Raiturkar, de Dabolim.	303992 m²
		58	Caetano Dourado, de Bogmaló.	7619 m²
		66/1	Caetano de Gama, de Vadém.	320 m²
		70	Alice Verediana Barros Pereira e Fernandes, de Panaji.	17103 m²
		72	Bassue Barros Pereira, de Cansaulim.	29700 m²
				359183 m²

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

W. G. Ranadive, Secretário (Rendimentos).

Panaji, 4 de Maio de 1968.

Portaria

RD/SRV/EST/78/65-67

Tendo a Junta de Saúde julgado absolutamente incapaz de todo o serviço o Sr. A. R. Dhume, director da Repartição de Agrimensura, é autorizada a sua aposentação a partir de 8 de Abril de 1968, após o termo da licença que lhe foi concedida.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

W. G. Ranadive, Secretário (Rendimento).

Panaji, 26 de Abril de 1968.

Law and Judicial Department

Order

LD/12/EST/12-68-69

The Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu is hereby pleased to direct that the office of the «Procuradoria da República» shall be integrated with the office of the Inspector General of Prisons and will be known as «Office of the Inspector General of Prisons and Procuradoria da República» with effect from 1st of March, 1968.

And further directs that the budget grants for the aforesaid re-organised department shall be met under grants «22 Jails».

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. L. Segel, Law Secretary.

Panaji, 27th April, 1968.

Labour and Information Department

Order

LC/5/PWA/68

The following Notification from the Government of India, Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation (Department of Labour and Employment), New Delhi is hereby republished for information of all concerned.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. Ram, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 1st May, 1968.

Notification

638/6/66-Fac. I

S. O. — PWA/Sec.15(1)ATS/68. In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 15, read with section 24, of the Payment of Wages Act, 1936 (4 of 1936), the Central Government hereby appoints every officer appointed by the Governments of the States of Andhra Pradesh, Assam, Bihar, Gujarat, Kerala, Madhya Pradesh, Madras, Maharashtra, Mysore, Orissa, Punjab, Rajasthan, Uttar Pradesh, West Bengal, Nagaland and Haryana and the Union Territories of Delhi, Manipur, Tripura, the Andaman and Nicobar Islands and the Laccadive, Minicoy and Amindivi Islands, Dadra and Nagar Haveli, Goa, Daman and Diu, Pondicherry and Chandigarh, under the said sub-section (1) of section 15, in respect of any specified area within the said States or Union territories, to be the authority to hear and decide all claims arising out of deductions from the wages, or delay in payment of the wages, of persons employed or paid within such area, including all matters incidental to such claims, in air transport services.

J. D. TEWARI

Under Secretary

Dated, 12th March, 1968.

Order

LC/1-283/66

The following Award given by the Industrial Tribunal on an industrial dispute between M/s. Sesa Goa Private Ltd., Panaji, and the workmen employed under them, is hereby published as required vide provisions of Section 17 of the Industrial Disputes Act, 1947 (xiv of 1947):

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. Ram, Secretary, Labour and Information Department.

Panaji, 29th April, 1968.

Departamento de Justiça

Portaria

LD/12/EST/12-68-69

O Governador de Goa, Damão e Diu determina que a Repartição da Procuradoria da República seja integrada na Repartição do Inspector-Geral de Cadeias, com a designação de Repartição do Inspector-Geral de Cadeias e Procuradoria da República, a partir de 1 de Maio de 1968.

Mais determina que os encargos da referida Repartição reorganizada serão satisfeitos pela verba orçamental «22 Jails».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. L. Segel, Secretário de Justiça.

Panaji, 27 de Abril de 1968.

Departamento de Trabalho e Informação

Portaria

LC/5/PWA/68

Para conhecimento geral a seguir se torna a publicar o despacho do Ministério de Trabalho, Emprego e Reabilitação (Departamento de Trabalho e Emprego) do Governo da Índia de Nova-Delhi.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

B. Ram, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 1 de Maio de 1968.

Despacho

638/6/66-Fac. I

S. O. — PWA/Sec. 15(1)ATS/68. Usando das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 15.º, conjugada com o artigo 24.º do «Payment of Wages Act, 1936 (4 of 1936)» o Governo Central, designa todos os funcionários nomeados pelo Governo dos Estados de Andhra Pradesh, Assam, Bihar, Gujarat, Kerala, Madhya Pradesh, Madras, Maharashtra, Mysore, Orissa, Punjab, Rajasthan, Uttar Pradesh, West Bengal, Nagaland and Haryana e dos Territórios da União de Delhi, Manipur, Tripura, Andaman e Nicobar Islands e Laccadive, Minicoy e Amindive Islands, Dadra e Nagar Haveli, Goa, Damão e Diu, Pondicherry e Chandigarh, ao abrigo da citada alínea (1) do artigo 15.º, em relação à determinada área dos referidos Estados ou territórios da União, como autoridade competente para ouvir e decidir todas as reclamações referentes à dedução dos salários ou demora no pagamento de salários das pessoas empregadas ou pagas dentro da mesma área, bem como todos os assuntos relacionados com tais reclamações, nos Serviços de Transporte Aéreo.

J. D. TEWARI

Subsecretário

Datado, 12 de Março de 1968.

Before Shri K. R. Powar, Industrial Tribunal Goa, Daman and Diu

Reference (IT-GDD) No. 2 of 1967

ADJUDICATION

Messrs. Sesa Goa Private Ltd., Panaji
And

The workmen employed under them.

AWARD

In exercise of the powers conferred by sub-section (5) of Section 12 of the Industrial Disputes Act, 1947, the Govern-

ment of Goa, Daman and Diu by its order, Industries and Labour Department No. LC/1/283/66/57 dated 5th January 1967 referred to the Tribunal for adjudication the industrial dispute consisting of the workmen's following demand:

- "1. Whether the transfer of Shri Antonio L. G. Fernandez from Major Bunder Workshop to Sarsat Workshop of M/s. Sesa Goa Pvt. Ltd. is an act of victimization and whether his transfer is legal and justified.

2. To what relief, if any, the workman is entitled".

2. A statement of claim, in support of the demand, was submitted by Goa National Workers' Union, representing the workmen. The employer filed its written statement contesting the demand.

3. At the stage of the hearing there has been a settlement between the parties and accordingly they have submitted an agreement with a prayer that an award may be made in terms thereof. I accept the agreement and make an award in terms of the agreement annexed.

Industrial Tribunal

K. R. POWAR

Before Shri S. T. Bilgrami Presiding Officer, Industrial Tribunal, Goa, Daman and Diu, Bombay-1

Reference No. (IT-GDD) No. 2 of 1967

Between

Employers in relation to M/s. Sesa Goa Pvt. Ltd.
Altinho, Panjim, Goa.

And

Their workmen employed in their Workshop at Vasco da Gama represented by the Goa National Workers' Union, Kamgar Karyalaya, Panjim.

May it please your Honour,

Parties to the above reference subsequently held discussions in the matter and have arrived at an amicable settlement on the following terms:

1. Since the workman Shri Antonio L. G. Fernandes involved in the dispute has voluntarily abandoned his services with the Company, the Union agrees not to proceed further in the matter regarding his transfer which forms the subject matter of the above reference.

2. The management agrees to pay to the workman on or before 15-9-1967 an amount equivalent to fifteen days wages for each completed year of his service.

It is prayed that an award in terms of the settlement may kindly be made.

Dated this 12th Day of September, 1967.

For & On Behalf of Workmen.

For & on Behalf of
M/s. Sesa Goa Pvt. Ltd.

Panjim.

Sd/-

Sd/-

Shivram Asgaonkar

General Secretary,

Goa National Workers' Union,

Panjim.

Giuseppe Gualco

Chief of Administration.

Sd/-

A. V. Salgaonker.

Labour Officer (Witness)

Witness:

1. Sd./

2. Sd/-

Agreement. Recorded.

K. R. Powar.

11-III-1967 I.T.